



**Count on it.**

**Priručnik za uporabu  
za rukovatelja**

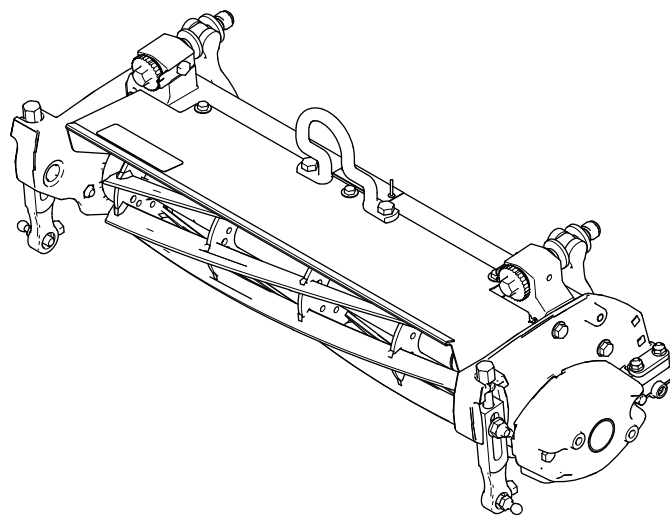
**Jedinica za rezanje DPA  
EdgeSeries™ s 8, 11 ili 14  
noževa**

**Vučna jedinica Greensmaster® serije 3150  
ili 3250-D**

Br. modela 04652—Serijski br. 420250000 i gore

Br. modela 04654—Serijski br. 420250000 i gore

Br. modela 04656—Serijski br. 420250000 i gore






# Sigurnost

## Opće informacije o sigurnosti

Ovaj uređaj može amputirati ruke i stopala. Uvijek se pridržavajte svih sigurnosnih uputa kako biste izbjegli teške tjelesne ozljede.

- Prije pokretanja uređaja s razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu*.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima uređaja.
- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi zaštitni uređaji koji ispravno rade.
- Ne približavajte se otvorima izbacivača.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
  - Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
  - Spustite jedinicu/jedinice za rezanje.
  - Isključite pogone.
  - Aktivirajte ručnu kočnicu (ako postoji).
  - Ugasite motor i izvadite ključ (ako postoji).
  - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.

Neispravna upotreba ili održavanje ovog uređaja može dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Postavljanje .....	6
1 Postavljanje prednjeg valjka .....	6
2 Postavljanje kugličnih usadnih vijaka .....	6
3 Postavljanje ravne kuke za podizanje, pomaknute kuke za podizanje ili karike lanca .....	7
4 Premještanje protuutega.....	8
5 Podešavanje jedinice za rezanje.....	8
Pregled proizvoda .....	9
Specifikacije .....	9
Priključci/dodatna oprema .....	9
Rad .....	9
Podešavanje jedinice za rezanje.....	9
Podešavanje visine košnje .....	12
Tablice visine košnje i odabira noža ležišta.....	13
Održavanje .....	14
Podupiranje jedinice za rezanje .....	14
Specifikacije noža ležišta .....	14
Specifikacije cilindra .....	18
Oštrenje jedinice za rezanje.....	19
Servisiranje valjka.....	20

# Sigurnost rada s jedinicom za rezanje

- Jedinica za rezanje potpuno je funkcionalna samo ako je postavljena na glavni uređaj. Za potpune informacije o sigurnoj upotrebi uređaja pažljivo pročitajte *Upute za upotrebu*.
- Zaustavite uređaj, izvadite ključ (ako postoji) i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave prije nego što pregledate priključak nakon sudara sa stranim tijelom ili ako uređaj proizvodi neobične vibracije. Izvršite sve potrebne popravke prije nastavka rada.
- Držite sve dijelove u dobrom radnom stanju i svu opremu pritegnutu. Zamijenite sve istrošene ili oštećene naljepnice.
- Upotrebljavajte samo dodatnu opremu, priključke i zamjenske dijelove koje je odobrio Toro.

## Sigurnost noževa

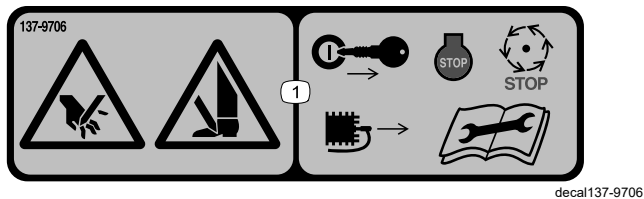
Istrošeni ili oštećeni noževi mogu se slomiti i komadići noža mogli bi biti odbačeni prema vama ili prolaznicima te tako uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

- Povremeno provjerite jesu li noževi istrošeni ili oštećeni.
- Budite oprezni pri pregledavanju noževa. Pri održavanju noževa budite oprezni i zamotajte noževima ili nosite rukavice. Nikad ne ravnajte ili varite noževima, samo ih mijenjajte ili oštrite.
- Budite oprezni s kosilicama s višestrukim noževima jer okretanje jednog noža može uzrokovati okretanje drugih noževa.

# Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



**137-9706**

1. Opasnost od posjeklina šake ili stopala – prije održavanja ugasite motor, izvadite ključ ili odspojite svjećicu, pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave i pročitajte *Upute za upotrebu*.

# Postavljanje

## Mediji i dodatni dijelovi

Opis	Kol.	Namjena
Kuglični usadni vijak	2	Postaviti na valjak.
Upute za upotrebu	1	Pročitati prije postavljanja i upotrebe jedinice za rezanje.

# 1

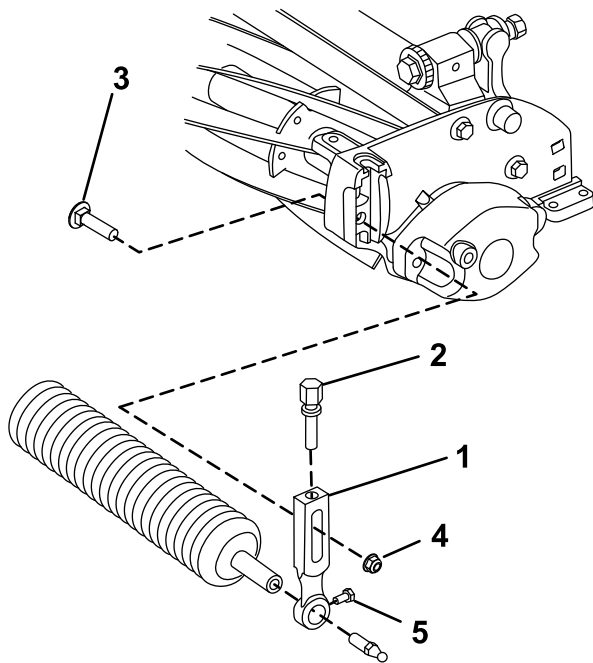
## Postavljanje prednjeg valjka

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Jedinica za rezanje isporučuje se bez prednjeg valjka. Nabavite valjak kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro i postavite ga na jedinicu za rezanje na sljedeći način:

1. Uklonite torban vijak i prirubnu maticu koje pričvršćuju jednu od poluga za visinu košnje na bočnu ploču jedinice za rezanje (Slika 3).



Slika 3

1. Poluga za visinu košnje
2. Vijak za podešavanje
3. Torban vijak
4. Prirubna matica
5. Vijak za postavljanje valjka

2. Otpustite vijke za postavljanje valjka na polugama za visinu košnje (Slika 3).

3. Gurnite osovinu valjka u polugu za visinu košnje na suprotnoj strani jedinice za rezanje (Slika 3).
4. Gurnite polugu za visinu košnje na osovinu valjka (Slika 3).
5. Labavo pričvrstite valjak na jedinicu za rezanje upotrebom poluge za visinu košnje i pričvršćivača koje ste prethodno uklonili (Slika 3).
6. Postavite valjak na sredinu između poluga za visinu košnje.
7. Pritegnite vijke za postavljanje valjka (Slika 3).
8. Podesite na željenu visinu košnje i pritegnite pričvršćivače za postavljanje poluge za visinu košnje.

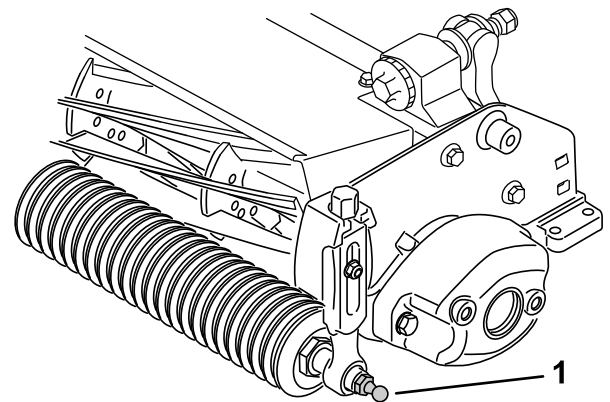
# 2

## Postavljanje kugličnih usadnih vijaka

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Postavite kuglični usadni vijak na svaki kraj prednjeg valjka (Slika 4).



Slika 4

1. Kuglični usadni vijak

# 3

## Postavljanje ravne kuke za podizanje, pomaknute kuke za podizanje ili karike lanca za podizanje

Nisu potrebni dijelovi

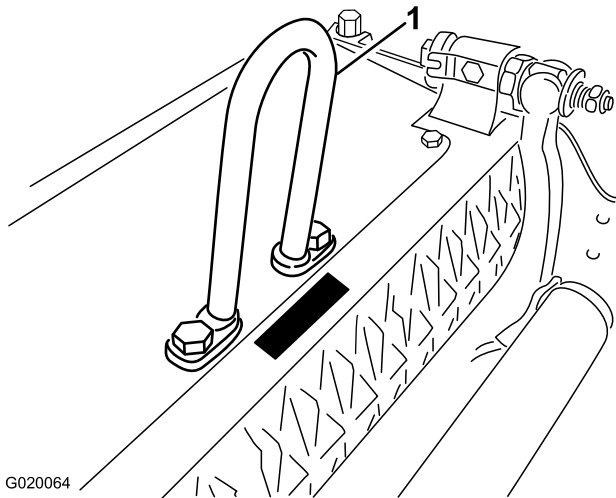
### Postupak

Za jedinice za rezanje postavljene na kosilicu sa serijskim brojem manjim od 240000001 nabavite i postavite odgovarajuću kuku za podizanje kako slijedi:

**Napomena:** Dva vijka za postavljanje kuke za podizanje isporučuju se već postavljena na jedinicu za rezanje.

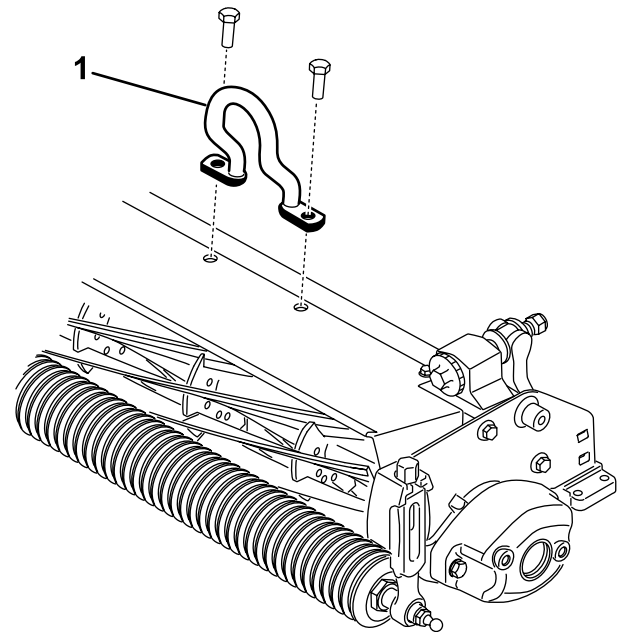
- Na kosilice Greensmaster 3120 i 3150 postavite ravnu kuku koja se isporučuje s kosilicom.

Ravnu kuku (dio br. 105-5740) postavite na vrh jedinice za rezanje s pomoću 2 vijka. Pritegnite vijke na 34 do 40 Nm (Slika 5).



Slika 5

1. Ravna kuka za podizanje (dio br. 105-5740)



Slika 6

1. Pomaknuta kuka za podizanje (dio br. 110-2397)

- Na kosilice Greensmaster 3250-D postavite pomaknutu kuku (dio br. 110-2397) koja se isporučuje s kosilicom.

Pomaknutu kuku (Slika 6) postavite na vrh jedinice za rezanje s pomoću 2 vijka. Pritegnite vijke na 34 do 40 Nm.

**Važno:** Širi dio pomaknute kuke za podizanje okrenite prema prednjoj strani jedinice za rezanje.

# 4

## Premještanje protuutega

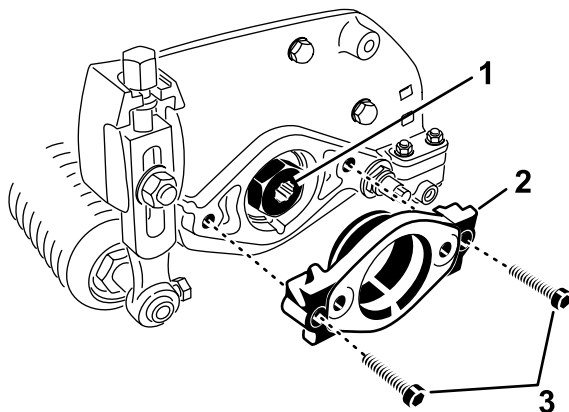
Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

Jedinice za rezanje isporučuju se s protuutegom postavljenim na lijevi kraj i nosačem motora postavljenim na desni kraj jedinice za rezanje. Kako biste promijenili položaj jedinice za rezanje, učinite sljedeće:

**Važno:** Kad god trebate bočno nagnuti jedinicu za rezanje, obavezno je poduprite kako se vijci za podešavanje nosača noža ležišta ne bi oštetili; pogledajte [Podupiranje jedinice za rezanje \(stranica 14\)](#)

1. Uklonite 2 vijka koji pričvršćuju protuuteg na lijevi kraj jedinice za rezanje. Uklonite protuuteg ([Slika 8](#)).
2. Uklonite 2 imbus vijka koji pričvršćuju nosač motora na lijevi kraj jedinice za rezanje. Uklonite nosač motora ([Slika 7](#)).
3. Nanesite mazivo na unutarnji promjer žlijebljenog spoja pogona ([Slika 7](#)).
4. Na lijevom kraju jedinice za rezanje nanesite tanak sloj ulja na O-prsten i postavite nosač motora s pomoću 2 imbus vijka koja ste prethodno uklonili ([Slika 7](#)). Pritegnite vijke na 16 do 20 Nm.

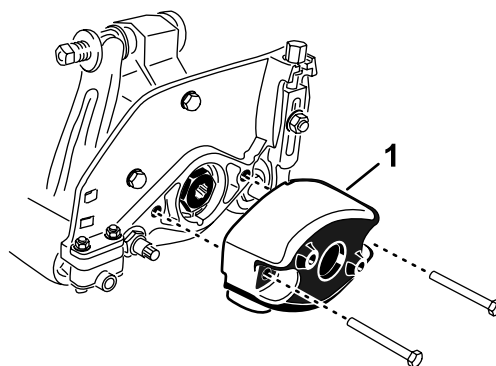


Slika 7

g575205

1. Žlijebljeni spoj pogona
2. Nosač motora
3. Imbus vijci

5. Na desnom kraju jedinice za rezanje nanesite tanak sloj ulja na O-prsten i postavite protuuteg s pomoću vijaka koje ste prethodno uklonili ([Slika 8](#)). Pritegnite vijke na 16 do 20 Nm.



Slika 8

g575206

1. Protuuteg

# 5

## Podešavanje jedinice za rezanje

Nisu potrebni dijelovi

### Postupak

1. Poduprite jedinicu za rezanje; pogledajte [Podupiranje jedinice za rezanje \(stranica 14\)](#).
2. Podesite šipku za izbacivanje trave.
3. Podesite kontakt noža ležišta i cilindra.
4. Podesite visinu stražnjeg valjka.
5. Podesite visinu košnje.

Pogledajte [Podešavanje jedinice za rezanje \(stranica 9\)](#) za detaljne upute o navedenim koracima podešavanja.

# Pregled proizvoda

## Specifikacije

Broj modela	Težina
04652	30 kg
04654	31 kg
04656	32 kg

## Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti uređaja koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu [www.Toro.com](http://www.Toro.com) za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.

# Rad

Pogledajte *Upute za upotrebu* vučne jedinice za detaljne upute za rad. Prije svakodnevne upotrebe jedinice za rezanje podesite nož ležišta; pogledajte [Podešavanje dodirne točke noža ležišta i cilindra \(stranica 10\)](#). Testirajte kvalitetu košnje tako da pokosite manji dio travnjaka prije upotrebe jedinice za rezanje kako biste se uvjerali da je završni rez ispravan.

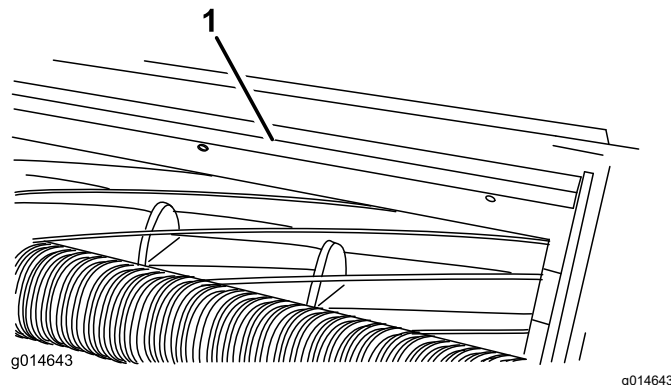
## Podešavanje jedinice za rezanje

### Podešavanje šipke za izbacivanje trave

Podesite šipku za izbacivanje trave kako biste osigurali besprijekorno izbacivanje pokošene trave iz područja cilindra na sljedeći način:

**Napomena:** Šipka se može podešavati ovisno o različitim uvjetima na terenu. Podesite šipku bliže cilindru kad je teren izrazito suh. Suprotno tome, podesite šipku dalje od cilindra u mokrim uvjetima na terenu. Šipka bi trebala biti paralelna s cilindrom radi optimalnih performansi. Podesite je svaki put kad oštříte cilindar.

1. Otpustite vijke koji pričvršćuju gornju šipku ([Slika 9](#)) na jedinicu za rezanje.



Slika 9

1. Šipka za izbacivanje trave

2. Umetnite mjerni listić od 1,5 mm između gornje strane cilindra i šipke, a zatim pritegnite vijke.

**Važno:** Provjerite jesu li šipka i cilindar jednako udaljeni cijelom dužinom cilindra.

**Napomena:** Prema potrebi podesite razmak ovisno o uvjetima na terenu.

# Podešavanje dodirne točke noža ležišta i cilindra

preciznu košnju (pogledajte *Priručnik Toro za oštrenje cilindričnih i rotacijskih kosilica*, obrazac br. 09168SL).

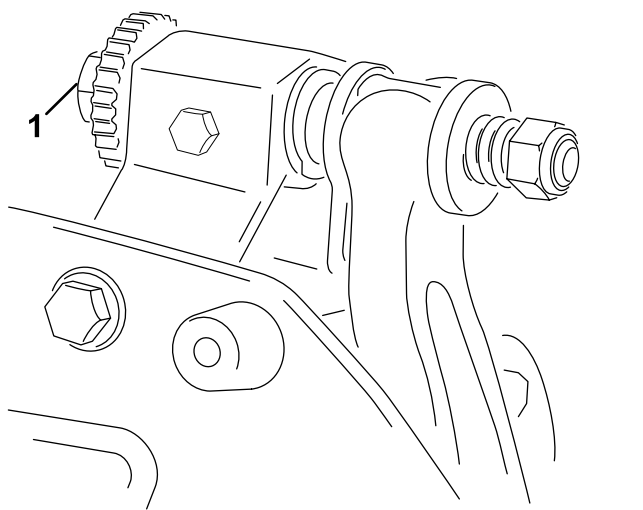
## Svakodnevno podešavanje noža ležišta

Svaki dan prije košnje ili prema potrebi provjerite ispravnost dodirne točke noža ležišta i cilindra.

**Primijenite taj postupak čak i ako je kvaliteta košnje prihvatljiva.**

1. Spustite jedinice za rezanje na tvrdu površinu, isključite motor i izvadite ključ za paljenje.
2. Polako okrećite cilindar u suprotnom smjeru i čekajte zvuk kontakta cilindra i noža ležišta.
  - Ako nema kontakta, podesite nož ležišta na sljedeći način:
    - A. Okrećite vijke za podešavanje nosača noža ležišta u smjeru kazaljki na satu (**Slika 10**) za po jedan klik sve dok ne osjetite i ne čujete da je došlo do laganog kontakta.

**Napomena:** Vijci za podešavanje nosača noža ležišta imaju zapore koji odgovaraju pomicanju noža ležišta za 0,018 mm u svakom označenom položaju.



Slika 10

1. Vijak za podešavanje nosača noža ležišta (2)

B. Umetnite dugu traku papira za provjeru performansi rezanja između cilindra i noža ležišta okomito na nož ležišta (**Slika 11**), a zatim **polako** okrećite cilindar prema naprijed, koji bi trebao prerezati papir; u suprotnom ponovite korake **A** i **B** sve dok ga ne prereže.

- U slučaju prekomjernog kontakta ili otpora cilindra, izvršite oštrenje, obradite prednji dio noža ležišta ili izbrusite jedinicu za rezanje kako biste dobili oštre rubove potrebne za

**Važno:** Poželjan je lagan kontakt u svakom trenutku. **Ako se ne održava lagani kontakt, rubovi noža ležišta i cilindra neće se samooštriti u dovoljnoj mjeri i postat će tupi nakon kratkog razdoblja upotrebe. U slučaju prekomjernog kontakta nož ležišta i cilindar brže će se i nejednako trošiti, što će rezultirati smanjenom kvalitetom košnje.**

**Napomena:** Kako oštrice cilindra nastave kretanje uz nož ležišta, na prednjoj površini oštrice pojavit će se grubi rub po cijeloj dužini noža ležišta. Povremeno prijedite turpijom preko prednjeg ruba kako biste uklonili taj grubi rub i poboljšali košnju.

Nakon duže upotrebe na krajevima noža ležišta pojavit će se brazda. Zaoblite ili izbrusite takve utore u ravnini s oštricom noža ležišta kako biste omogućili besprijekoran rad.

## Podešavanje noža ležišta na cilindar

Primijenite ovaj postupak pri početnom postavljanju jedinice za rezanje te nakon brušenja, oštrenja ili rastavljanja cilindra. Taj postupak nije potrebno izvršavati svakodnevno.

1. Postavite jedinicu za rezanje na ravnu radnu površinu.
2. Okrenite jedinicu za rezanje tako da možete prići nožu ležišta i cilindru.

**Napomena:** Pazite da se matice na stražnjoj strani vijaka za podešavanje nosača noža ležišta ne oslanjaju na radnu površinu (**Slika 16**).

3. Okrećite cilindar tako da jedna od oštrica prelazi preko ruba noža ležišta između prve i druge glave vijka noža ležišta na desnoj strani jedinice za rezanje.
4. Označite oštricu na mjestu gdje prelazi preko ruba noža ležišta.

**Napomena:** To će olakšati daljnja podešavanja.

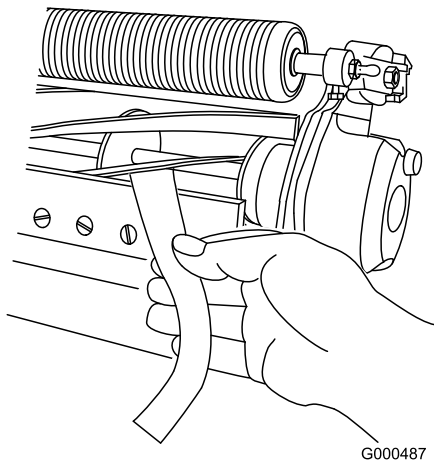
5. Umetnite podmetak od 0,05 mm (Toro, dio br. 140-5531) između oštrice i ruba noža ležišta u točki označenoj u koraku 4.
6. Okrećite desni vijak za podešavanje nosača noža ležišta (**Slika 10**) sve dok ne osjetite lagani pritisak na podmetak kad klizi s jedne strane na drugu. Uklonite podmetak.
7. Za lijevu stranu jedinice za rezanje polako okrećite cilindar tako da najbliža oštrica prelazi preko ruba noža ležišta između prve i druge glave vijka.

8. Ponovite korake od 4 do 6 za lijevu stranu jedinice za rezanje i lijevi vijak za podešavanje nosača noža ležišta.
9. Ponovite korake od 5 do 6 sve dok ne osjetite lagani pritisak na dodirnim točkama na lijevoj i desnoj strani jedinice za rezanje.
10. Da biste postigli lagani dodir između cilindra i noža ležišta, okrenite vijke za podešavanje svakog nosača noža ležišta za 3 klika u smjeru kazaljki na satu.

**Napomena:** Svakim klikom na vijku za podešavanje nosača noža ležišta nož ležišta pomiče se za 0,018 mm. **Nemojte prekomjerno zategnuti vijke za podešavanje.**

Okretanjem vijka za podešavanje u smjeru kazaljki na satu rub noža ležišta pomiče se bliže cilindru. Okretanjem vijka za podešavanje u smjeru suprotnom od kazaljki na satu rub noža ležišta pomiče se dalje od cilindra.

11. Umetnite dugu traku papira za provjeru performansi rezanja (Toro, dio br. 125-5610) između cilindra i noža ležišta okomito na nož ležišta (Slika 11), a zatim **polako** okrećite cilindar prema naprijed, koji bi trebao prerezati papir; u suprotnom okrenite svaki vijak za podešavanje nosača noža ležišta za 1 klik u smjeru kazaljki na satu i ponavljajte ovaj korak sve dok ne dođe do rezanja papira.

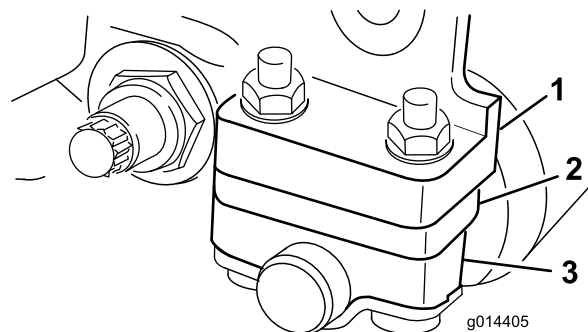


Slika 11

**Napomena:** U slučaju prekomjernog kontakta ili otpora cilindra, izvršite oštrenje, obradite prednji dio noža ležišta ili izbrusite jedinicu za rezanje kako biste dobili oštre rubove potrebne za preciznu košnju (pogledajte *Priručnik Toro za oštrenje cilindričnih i rotacijskih kosilica*, obrazac br. 09168SL).

## Podešavanje visine stražnjeg valjka

1. Podesite nosače stražnjeg valjka na željeni raspon visine košnje stavljanjem potrebnog broja odstoynika ispod prirubne matice za montažu bočne ploče (Slika 12) u skladu s [Tablice visine košnje i odabira noža ležišta](#) (stranica 13).



Slika 12

1. Prirubna matica za montažu bočne ploče
2. Odstoynik
3. Nosač valjka

2. Podignite stražnji dio jedinice za rezanje i postavite blok ispod noža ležišta.
3. Uklonite 2 matice s pomoću kojih su nosači valjka i odstoynici pričvršćeni na prirubnu maticu za montažu bočne ploče sa svake strane.
4. Spustite nosače valjka i vijke s prirubnih matica za montažu bočne ploče i odstoynika.
5. Stavite odstoynike na vijke na nosačima valjka.
6. Pričvrstite nosač valjka i odstoynike na donju stranu prirubnih matica za montažu upotrebom prethodno uklonjenih matice.

**Napomena:** Nekorištene odstoynike za kasniju upotrebu stavite na vrh prirubne matice za montažu bočne ploče.

**Napomena:** Na položaj stražnjeg valjka u odnosu na cilindar utječu mehanička odstupanja sastavljenih dijelova te nije potrebno njihovo usporedno podešavanje.

# Podešavanje visine košnje

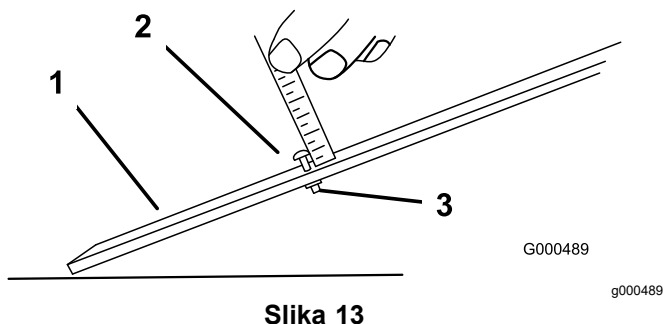
Postavite visinu košnje na željenu visinu upotrebom mjerača visine košnje i utvrdite je li jedinica za rezanje opremljena nožem ležišta koji najbolje odgovara željenoj visini košnje; pogledajte [Tablice visine košnje i odabira noža ležišta \(stranica 13\)](#).

## Podešavanje mjerača visine košnje

Prije podešavanja visine košnje postavite mjerac visine košnje na sljedeći način:

1. Otpustite maticu na šipki za podešavanje i postavite vijak za podešavanje na željenu visinu košnje ([Slika 13](#)).

**Napomena:** Razmak između donjeg dijela glave vijka i gornjeg dijela šipke čini visinu košnje.

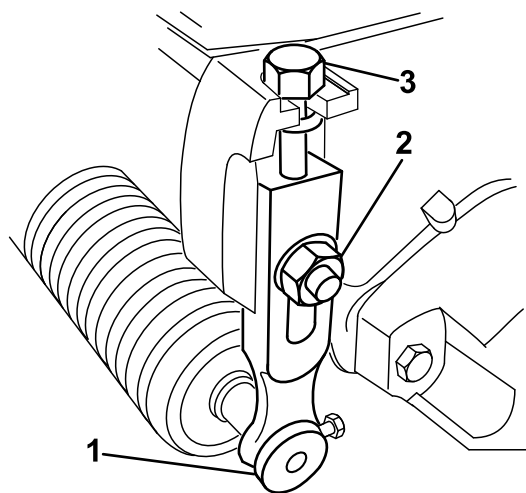


1. Šipka za podešavanje
2. Vijak za podešavanje visine
3. Matica

2. Zategnite maticu.

## Podešavanje visine košnje

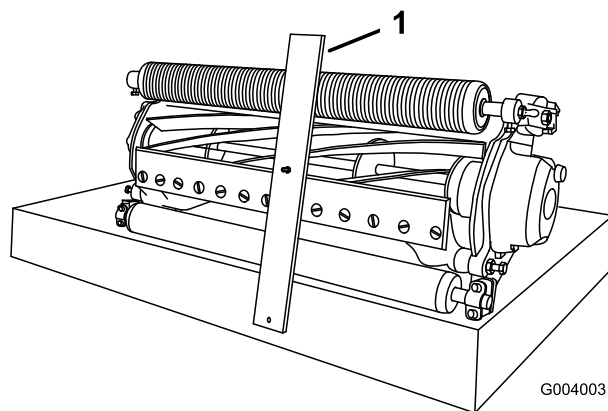
1. Otpustite sigurnosne matice s pomoću kojih su poluge za visinu košnje pričvršćene na bočne ploče jedinice za rezanje ([Slika 14](#)).



Slika 14

1. Poluga za visinu košnje
2. Sigurnosna matica
3. Vijak za podešavanje

2. Zakvačite glavu vijka mjerača visine košnje na desnu stranu oštrice noža ležišta i oslonite stražnji dio šipke na stražnji dio valjka ([Slika 15](#)).



Slika 15

1. Šipka za podešavanje
3. Okrećite vijak za podešavanje sve dok valjak ne dođe u dodir s prednjim dijelom šipke za podešavanje.
4. Ponovite korake 2 i 3 za lijevu stranu.
5. Podesite oba kraja valjka sve dok čitavi valjak nije paralelan s nožem ležišta.

**Važno:** Kad su ispravno postavljeni, stražnji i prednji valjak dolaze u kontakt sa šipkom za podešavanje, a vijak je priljubljen uz nož ležišta. Time se osigurava jednaka visina košnje na oba kraja noža ležišta.

6. Zategnite matice kako biste učvrstili podešeni položaj toliko da se podloška ne može pomicati.
7. Provjerite je li postavka visine košnje ispravna; prema potrebi ponovite ovaj postupak.

# Tablice visine košnje i odabira noža ležišta

Tablica visine košnje			
Visina košnje (mm)	Visina košnje (inči)	Br. stražnjih odstojnika	Univerzalni češalj
1,5	0,060	0	Da
3,2	0,125	0	Da
4,8	0,188	0	Da
6,4	0,250	0	Da
6,4	0,250	1	Da
9,5	0,375	0	Da
9,5	0,375	1	Da
12,7	0,500	1	Ne
12,7	0,500	2*	Da**
15,9	0,625	2*	Ne
15,9	0,625	3*	Da**
19,1	0,750	3*	Ne
19,1	0,750	4*	Da**
22,2	0,875	4*	Ne
25,4	1,000	4*	Ne

\*2 ili više stražnjih odstojnika zahtijeva komplet za visoku visinu košnje (dio br. 120-9600).  
 \*\* 2 ili više stražnjih odstojnika za univerzalni češalj zahtijeva komplet za visoku visinu košnje (dio br. 133-9110).

Upotrijebite tablicu u nastavku da biste utvrdili koji je nož ležišta najprimjereniji za željenu visinu košnje.

Tablica odabira noževa ležišta / visine košnje			
Nož ležišta	Dio br.	Visina košnje	Gornji kut brušenja
EdgeMax Micro-cut (standardno 04652, 04654, 04656)	115-1880	1,5 do 4,7 mm	3°
Micro-cut (opcionalno)	93-4262	1,5 do 4,7 mm	3°
Micro-cut Extended (opcionalno)	108-4303	1,5 do 4,7 mm	7°
EdgeMax Micro-cut Short (opcionalno)	139-4320	1,5 do 4,7 mm	3°
EdgeMax Tournament (opcionalno)	115-1881	3,1 do 12,7 mm	3°
Tournament (opcionalno)	93-4263	3,1 do 12,7 mm	3°
Tournament Extended (opcionalno)	108-4302	3,1 do 12,7 mm	7°
EdgeMax Tournament Short (opcionalno)	139-4321	3,1 do 12,7 mm	3°
Low-cut (opcionalno)	93-4264	4,7 do 25,4 mm	3°
High-cut (opcionalno)	94-6392	7,9 do 25,4 mm	3°
EdgeMax Fairway (opcionalno)	137-6092	9,5 do 25,4 mm	10°
Fairway (opcionalno)	137-6097	9,5 do 25,4 mm	10°

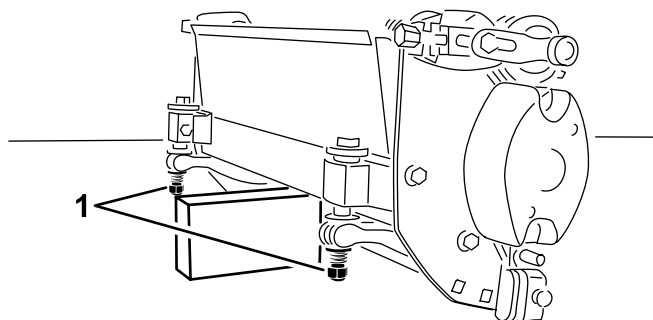
**Napomena:** Koristite produžene ili kratke noževe ležišta za rezanje pod manjim ili većim kutom.

# Održavanje

**Napomena:** Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačeva položaja.

## Podupiranje jedinice za rezanje

Kad god trebate nagnuti jedinicu za rezanje kako biste mogli pristupiti noževima ležišta ili cilindru, poduprite stražnji dio jedinice za rezanje kako biste osigurali da se matice na stražnjem kraju vijaka za podešavanje nosača noža ležišta ne naslanjaju na radnu površinu (Slika 16).



Slika 16

g575207

1. Matica vijka za podešavanje nosača noža ležišta (2)

# Specifikacije noža ležišta

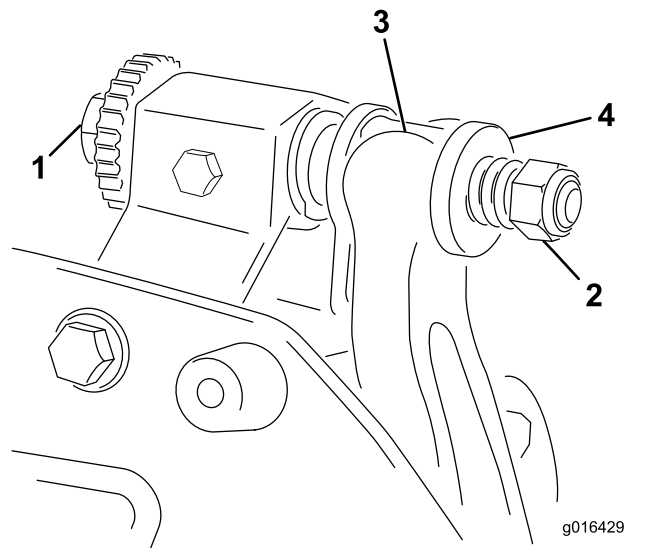
## Servisiranje noža ležišta

Nosač noža ležišta i noževе ležišta smije servisirati isključivo primjerenom obučen mehaničar kako bi se spriječila oštećenja cilindra, nosača noža ležišta ili noža ležišta. Najbolje bi bilo dati jedinicu za rezanje na servis ovlaštenom distributeru tvrtke Toro. Pogledajte *Priručnik za održavanje* vučne jedinice za potpune upute, posebne alate i dijagrame za servisiranje noža ležišta. U nastavku su navedene upute za uklanjanje ili postavljanje nosača noža ležišta, ako to nekad budete morali učiniti sami, kao i specifikacije za servisiranje noža ležišta.

**Važno:** Pri servisiranju noža ležišta uvijek primijenite postupke koji se odnose na nož ležišta navedene u *Priručniku za održavanje*. U slučaju neispravnog postavljanja i brušenja noža ležišta može doći do oštećenja cilindra, nosača noža ležišta ili noža ležišta.

## Uklanjanje nosača noža ležišta/ sklopa noža ležišta

1. Okrenite vijak za podešavanje nosača noža ležišta u smjeru suprotnom od kazaljki na satu kako biste nož ležišta odmaknuli od cilindra (Slika 17).



g016429

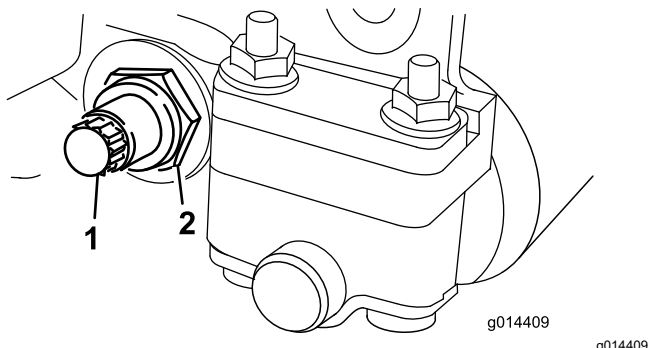
g016429

Slika 17

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Vijak za podešavanje nosača noža ležišta | 3. Nosač noža ležišta |
| 2. Matica za zatezanje opruge               | 4. Podloška           |

2. Izvlačite maticu s oprugom sve dok podloška više ne bude priljubljena uz nosač noža ležišta (Slika 17).

3. Otpustite sigurnosnu maticu koja učvršćuje vijak nosača noža ležišta na svakoj strani uređaja (Slika 18).

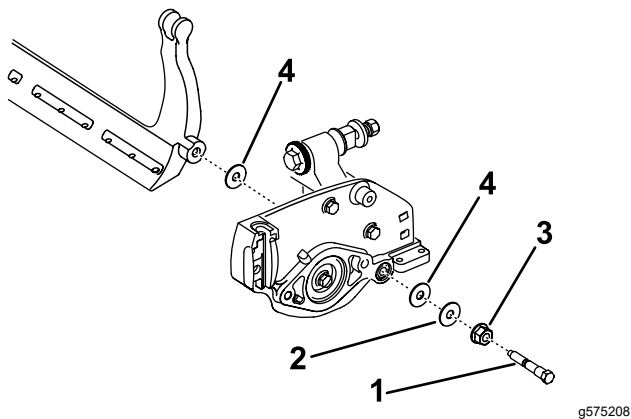


Slika 18

1. Vijak nosača noža ležišta
2. Sigurnosna matica

4. Uklonite vijke nosača noža ležišta kako biste mogli povući nosač noža ležišta prema dolje i ukloniti ga iz jedinice za rezanje (Slika 18).

Pripazite na 2 najlonske podloške i 1 čeličnu podlošku sa svake strane nosača noža ležišta (Slika 19).



Slika 19

1. Vijak nosača noža ležišta
2. Čelična podloška
3. Matica
4. Najlonska podloška

5. Uklonite nož ležišta s nosača noža ležišta tako da izvadite sve vijke kojim je pričvršćen. Upotrijebite nasadni ključ s alatom za vijke noža ležišta (dio br. TOR510880).

**Napomena:** Za otpuštanje vijaka noža ležišta možete upotrijebiti mehanički ili pneumatski udarni ključ.

**Napomena:** Nož ležišta i vijke bacite.

## Postavljanje novog noža ležišta

1. Odaberite novi nož ležišta prema [Tablice visine košnje i odabira noža ležišta \(stranica 13\)](#).

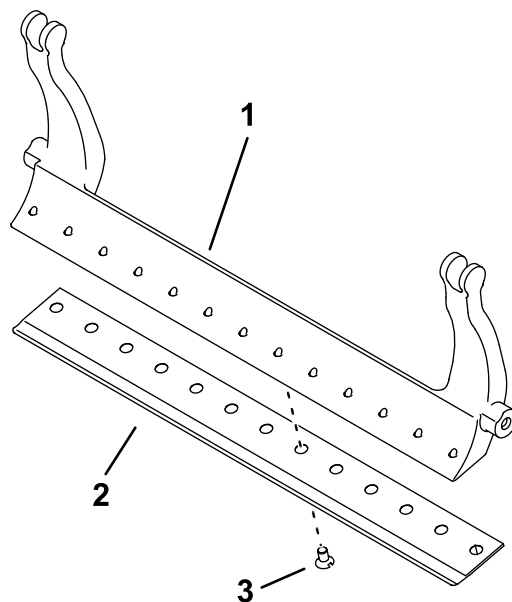
2. Uklonite hrđu, strugotine i koroziju s površine nosača noža ležišta i nanesite tanak sloj ulja na površinu nosača noža ležišta.

**Važno:** Ne uklanjajte lijevani materijal s nosača noža ležišta. Nosač noža ležišta konkavan je u sredini; nemojte ga brusiti.

3. Očistite navoje na nosaču noža ležišta.
4. Nanesite sredstvo protiv zaribavanja na vijke novog noža ležišta i postavite nož ležišta na nosač noža ležišta.

**Važno:** Upotrijebite samo vijke novog noža ležišta.

**Napomena:** Broj vijaka ovisi o nosaču noža ležišta.



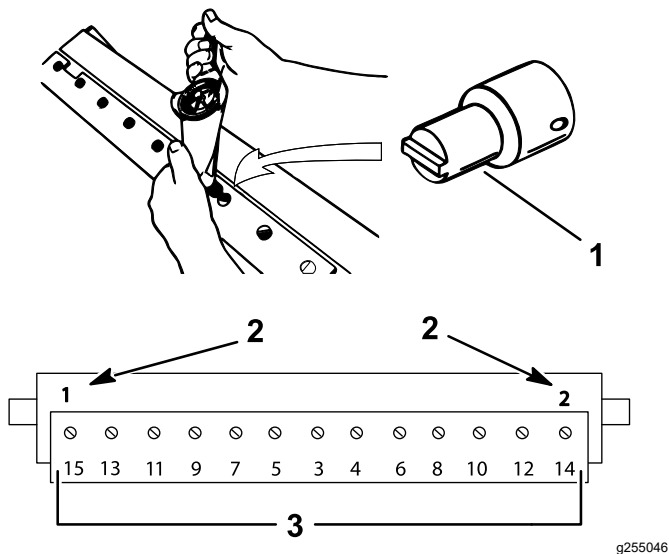
Slika 20

Prikaz nosača noža ležišta s 13 vijaka

1. Nosač noža ležišta
2. Nož ležišta
3. Vijak

5. Pritegnite 2 vanjska vijka na 1 Nm.
6. Počevši od središta noža ležišta, pritegnite vijke na 25,9 +/- 1,4 Nm.

**Važno:** Ne pritežite vijke noža ležišta s pomoću mehaničkog ili pneumatskog udarnog ključa.

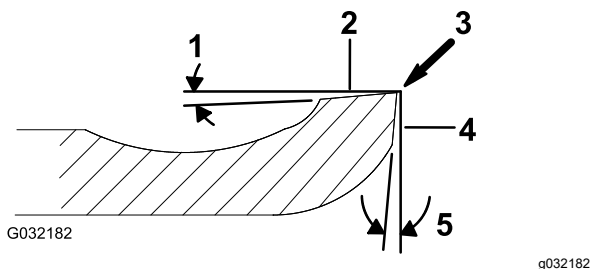


Slika 21

1. Alat za vijke noža ležišta (dio br. TOR510880)
2. Prvo postavite i pritegnite ove na 1 Nm.
3. Pritegnite na 25,9 +/- 1,4 Nm.

7. Izbrusite novi nož ležišta; pogledajte [Specifikacije za brušenje noža ležišta \(stranica 16\)](#).

## Specifikacije za brušenje noža ležišta



Slika 22

1. Kut brušenja
2. Gornja prednja strana
3. Grubi rub koji se uklanja
4. Prednja strana
5. Prednji kut

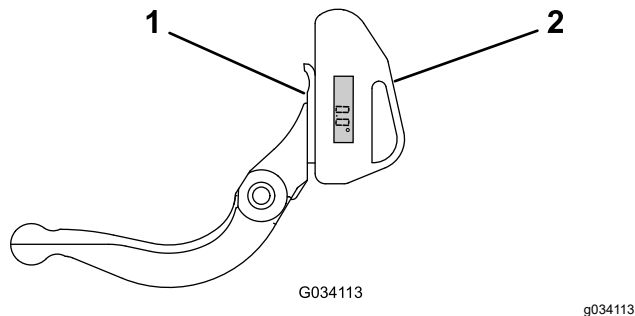
(Gornji) kut brušenja noža ležišta	Pogledajte <a href="#">Tablice visine košnje i odabira noža ležišta (stranica 13)</a> .
Raspon prednjeg kuta	13° do 17°
Prednji kut noža ležišta za fairway	10°

## Provjera gornjeg kuta brušenja

Kut koji primjenjujete pri brušenju noževa ležišta vrlo je važan.

Upotrijebite indikator nagiba (Toro dio br. 131-6828) i nosač indikatora nagiba (Toro dio br. 131-6829) da biste provjerili kut brušenja, a zatim ispravite kut ako je brušenje neprecizno.

1. Postavite indikator nagiba na donju stranu noža ležišta kako prikazuje [Slika 23](#).

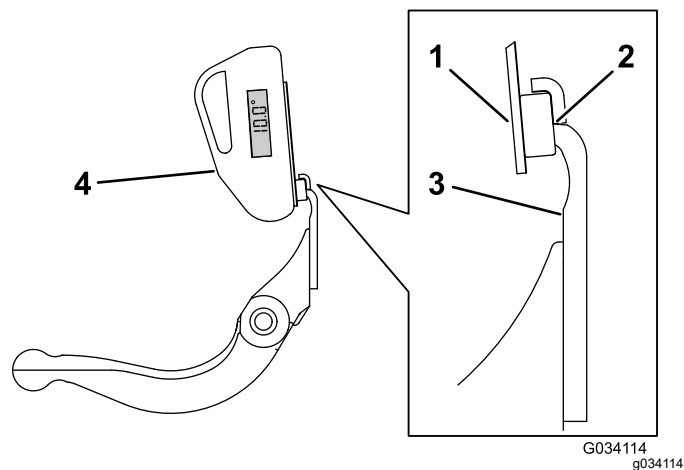


Slika 23

1. Nož ležišta (okomito)
2. Indikator nagiba

2. Pritisnite gumb Alt Zero (Nulta točka) na indikatoru nagiba.
3. Postavite nosač indikatora nagiba na rub noža ležišta tako da je rub magneta priljubljen uz rub noža ležišta ([Slika 24](#)).

**Napomena:** Digitalni zaslon trebao bi biti vidljiv na istoj strani u tom koraku kao i u koraku 1.



Slika 24

1. Nosač indikatora nagiba
2. Rub magneta priljubljen uz rub noža ležišta
3. Nož ležišta
4. Indikator nagiba

4. Postavite indikator nagiba na nosač kako prikazuje [Slika 24](#).

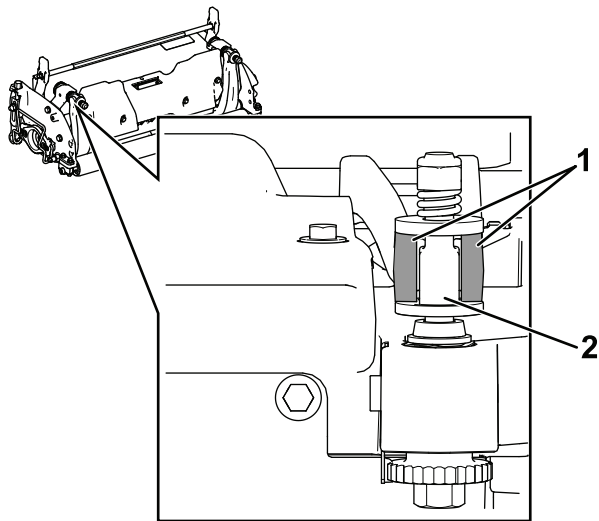
**Napomena:** To je kut koji dobivate brušenjem, a mora biti unutar 2 stupnja od preporučenog gornjeg kuta brušenja noža ležišta.

## Postavljanje sklopa nosača noža ležišta / noža ležišta

1. Postavite sklop nosača noža ležišta / noža ležišta postavljanjem krilca za montažu između podložaka i vijka za podešavanje nosača noža ležišta (Slika 17).

**Važno:** Postavite DPA podešivače centralno između krilca nosača noža ležišta kako prikazuje Slika 25.

Ako se DPA podešivače postavi uz krilca nosača noža ležišta, to može negativno utjecati na dodirne točke noža ležišta i cilindra.



Slika 25

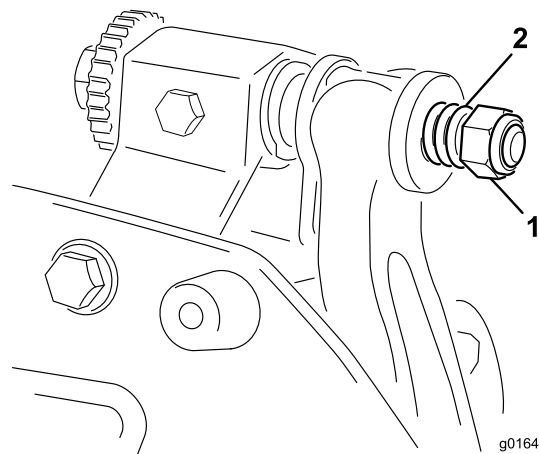
g512172

1. Krilca nosača noža ležišta
2. DPA podešivač

2. Pričvrstite nosač noža ležišta na svaku bočnu ploču upotrebom vijaka nosača noža ležišta (matice na vijcima) i 3 podloške (ukupno 6).
3. Postavite najlonsku podlošku na svaku stranu izdignute površine na bočnoj ploči. Postavite čeličnu podlošku s vanjske strane svake najlonske podloške (Slika 19).
4. Pritegnite vijke nosača noža ležišta na 27 do 36 Nm.
5. Pritegnite sigurnosne matice sve dok se čelične podloške ne prestanu okretati, ali ih možete okretati rukom. Kod podloški s unutarne strane moguć je razmak.

**Važno:** Nemojte prejako zategnuti sigurnosne matice jer će doći do savijanja bočnih ploča.

6. Pritegnite maticu za pritezanje opruge sve dok opruga nije u potpunosti skupljena, a zatim vratite za 1/2 okreta (Slika 26).



g016470

g016470

Slika 26

1. Matica za zatezanje opruge
  2. Opruga
- 
7. Podesite nož ležišta na cilindar; pogledajte [Podešavanje noža ležišta na cilindar \(stranica 10\)](#).

# Specifikacije cilindra

## Priprema cilindra za brušenje

1. Provjerite jesu li svi dijelovi jedinice za rezanje u ispravnom stanju i ispravite eventualne probleme prije brušenja.
2. Slijedite upute proizvođača alata za brušenje cilindra da biste izbrusili cilindar jedinice za rezanje u skladu sa sljedećim specifikacijama.

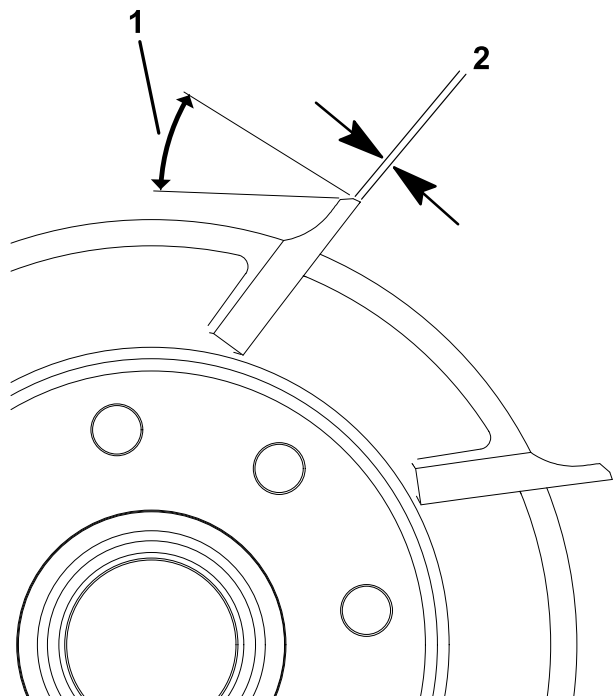
Specifikacije za brušenje cilindra	
Promjer novog cilindra	128,5 mm
Promjer cilindra – ograničenje za servis	114,3 mm
Kut brušenja oštrice	$30^\circ \pm 5^\circ$
Raspon širine oboda oštrice	0,8 do 1,2 mm
Razlika u promjeru cilindra – ograničenje za servis	0,25 mm

## Natražno brušenje cilindra

Novi cilindar ima širinu oboda od 0,8 do 1,2 mm i kut brušenja od  $30^\circ$ .

Kad širina oboda postane veća od 3 mm, učinite sljedeće:

1. Pod kutom od  $30^\circ$  izbrusite sve noževe cilindra dok širina dodirne površine ne bude 0,8 mm (Slika 27).



Slika 27

g278332

1.  $30^\circ$

2. 0,8 mm

2. Metodom ravnog brušenja izbrusite cilindar kako bi odstupanje cilindra bilo  $<0,025$  mm.

**Napomena:** Pritom dolazi do blagog povećanja oboda.

3. Podesite jedinicu za rezanje; pročitajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje.

**Napomena:** Da bi rub cilindra i nož ležišta bili što dulje oštri, kad dovršite brušenje cilindra i/ili noža ležišta, ponovno provjerite dodirnu točku cilindra i noža ležišta nakon košnje 2 greena jer će se pritom otkloniti eventualni grubi rubovi. Grubi rubovi mogu dovesti do pojave neispravnog razmaka između cilindra i noža ležišta te ubrzati trošenje.

# Oštrenje jedinice za rezanje

## **▲ OPASNOST**

Dodirivanje cilindara ili drugih dijelova u pokretu može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Držite prste, ruke i odjeću podalje od cilindara i drugih pomičnih dijelova.

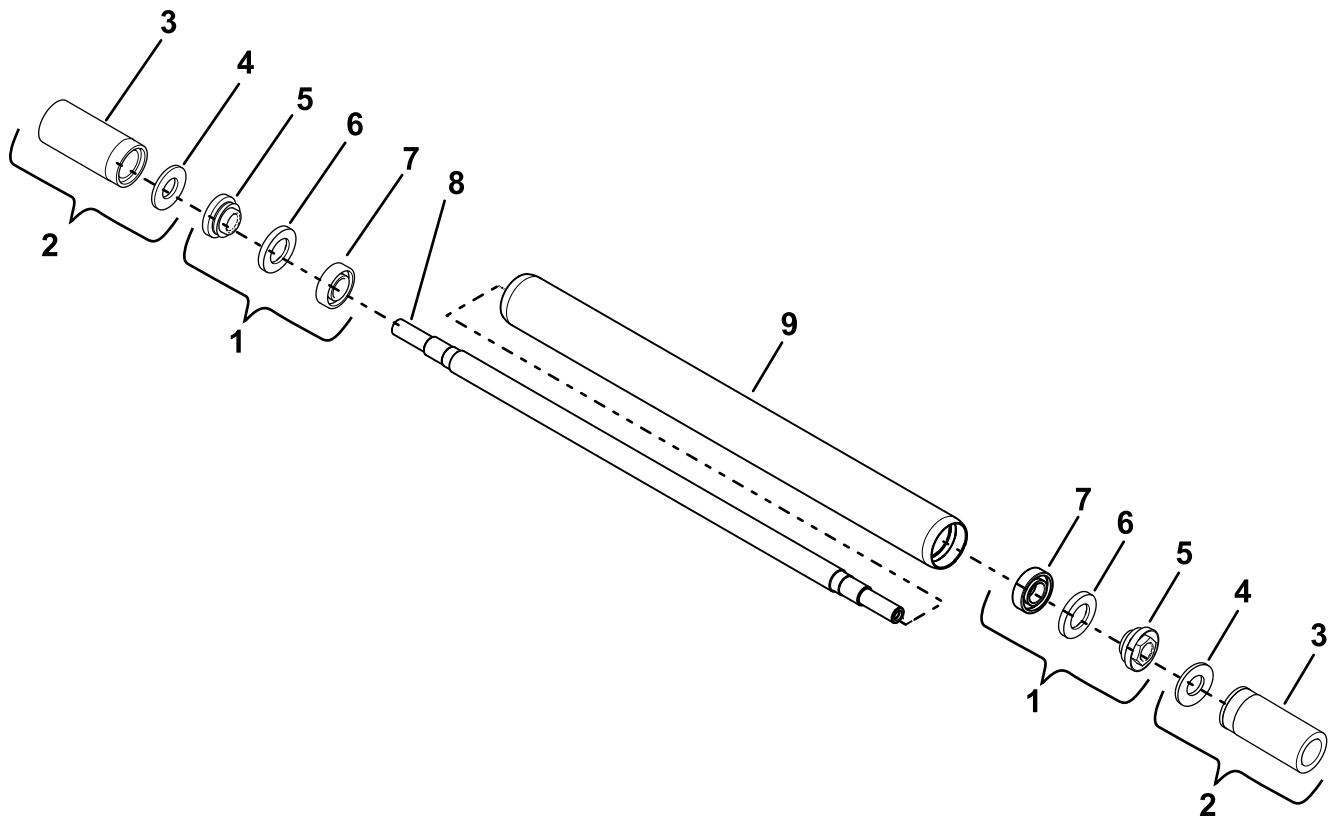
- Držite se podalje od cilindra pri oštrenju.
  - Nikad nemojte upotrebljavati kist s kratkom ručkom za oštrenje. Kistovi s dugačkom ručkom dostupni su kod lokalnog ovlaštenog distributera tvrtke Toro.
1. Postavite uređaj na čistu, ravnu površinu, spustite jedinice za rezanje, zaustavite motor, aktivirajte ručnu kočnicu i izvadite ključ za paljenje.
  2. Uklonite motore cilindara iz jedinica za rezanje i odspojite i skinite jedinice za rezanje s poluga za podizanje.
  3. Spojite uređaj za oštrenje na jedinicu za rezanje umetanjem kvadratnog oslonca veličine 9,5 mm u spojnicu sa žlijebovima na kraju jedinice za rezanje.

**Napomena:** Dodatne upute za oštrenje i povezani postupci dostupni su u *Uputama za upotrebu* vučne jedinice i u *Priručniku Toro za oštrenje cilindričnih i rotacijskih kosilica*, br. obrasca 80-300PT.

**Napomena:** Kako biste bolje naoštrili oštrice, nakon oštrenja prođite turpijom preko prednje strane noža ležišta i cilindra. Time će se ukloniti sve izbočine ili grubi rubovi koji su se možda stvorili na oštrici.

# Servisiranje valjka

Za servisiranje valjka dostupni su komplet za popravak valjka (dio br. 140-5552) i komplet alata za popravak valjka (dio br. 140-5553) (Slika 28). Komplet za popravak valjka sadržava sve ležajeve, matice ležajeva te unutarnje i vanjske brtve potrebne za popravak valjka. Komplet alata za popravak valjka za travu sadržava sve potrebne alate i upute za popravak valjka s pomoću kompleta za popravak. Pogledajte katalog dijelova ili se obratite ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pomoć.



g558800

Slika 28

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Komplet za popravak valjka (dio br. 140-5552)         | 6. Vanjska brtva, 2 kom. |
| 2. Komplet alata za popravak valjka (dio br. 140-5553)   | 7. Ležaj, 2 kom.         |
| 3. Alat za ležaj / vanjsku brtvu                         | 8. Osovina valjka        |
| 4. Podloška sklopa                                       | 9. Cijev valjka          |
| 5. Sigurnosna matica (s pričvršćenim V prstenom), 2 kom. |                          |

# Izjava o ugradnji

Tvrtka Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD, izjavljuje da su sljedeći uređaji u skladu s navedenim direktivama ako su ugrađeni u skladu s priloženim uputama na određene modele uređaja tvrtke Toro, kako je navedeno u relevantnim izjavama o sukladnosti.

Br. modela	Serijski br.	Opis proizvoda	Opis računa	Opći opis	Direktiva
04652	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 8 noževa	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 8 noževa	2006/42/EZ, 2000/14/EZ
04654	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 11 noževa	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 11 noževa	2006/42/EZ, 2000/14/EZ
04656	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 14 noževa	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 14 noževa	2006/42/EZ, 2000/14/EZ

Relevantna tehnička dokumentacija sastavljena je prema zahtjevima Priloga VII. dijela B Direktive 2006/42/EZ.

Obvezujemo se na zahtjev državnih tijela prenijeti relevantne informacije o ovom djelomično dovršenom uređaju. Informacije se prenose elektroničkim putem.

Ovaj se uređaj ne smije staviti u uporabu sve dok se ne ugradi u odobrene modele uređaja tvrtke Toro kako je navedeno u povezanoj izjavi o sukladnosti i u skladu sa svim uputama, čime bi se smatrao usklađenim sa svim relevantnim direktivama.

Certificirano:



Tom Langworthy  
Direktor odjela inženjerstva  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Prosinac 22, 2025

Ovlašteni predstavnik:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Tvrtka Toro, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SAD, izjavljuje da su sljedeći uređaji u skladu s navedenim direktivama ako su ugrađeni u skladu s priloženim uputama na određene modele uređaja tvrtke Toro, kako je navedeno u relevantnim izjavama o sukladnosti.

Br. modela	Serijski br.	Opis proizvoda	Opis računa	Opći opis	Direktiva
04652	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 8 noževa	8 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 8 noževa	Z.I. iz 2008. br. 1597, Z.I. iz 2001. br. 1701
04654	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 11 noževa	11 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 11 noževa	Z.I. iz 2008. br. 1597, Z.I. iz 2001. br. 1701
04656	408000000 i gore	Cilindrična kosilica DPA s 14 noževa	14 BLADE CUTTING UNIT NG DPA	Cilindrična kosilica DPA s 14 noževa	Z.I. iz 2008. br. 1597, Z.I. iz 2001. br. 1701

Relevantna tehnička dokumentacija sastavljena je u skladu s Prilogom 10. Zakonskog instrumenta br. 1597 iz 2008.

Obvezujemo se na zahtjev državnih tijela prenijeti relevantne informacije o ovom djelomično dovršenom uređaju. Informacije se prenose elektroničkim putem.

Ovaj se uređaj ne smije staviti u uporabu sve dok se ne ugradi u odobrene modele uređaja tvrtke Toro kako je navedeno u povezanoj izjavi o sukladnosti i u skladu sa svim uputama, čime bi se smatrao usklađenim sa svim relevantnim uredbama.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.



Tom Langworthy  
Direktor odjela inženjerstva  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Prosinac 22, 2025

Ovlašteni predstavnik:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom



## Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

### Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

Tvrtka Toro jamči da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati\*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu.

\* Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

### Upute za korištenje jamstvenih usluga

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnih proizvoda od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca, ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanih s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: [commercial.warranty@toro.com](mailto:commercial.warranty@toro.com)

### Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neizvršavanjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

### Stavke i kvarovi koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočnice, obloge spojki, noževe, cilindre, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjeće, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgači, mjeraci protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajnost. Normalno trošenje uključuje ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgrebane naljepnice ili prozore.

### Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

### Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svog vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumulatore): Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

### Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarnom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja šteti radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uređaji opremljeni podloškama protiv trenja, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

### Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

### Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

**Tvrtka Toro ne preuzima odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranja tijekom razumnih rokova za popravlanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.**

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

### Napomena o jamstvu za kontrolu emisija

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.

### Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezene iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svog distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.



**Count on it.**